

Procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 - settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) pubblicato all'albo ufficiale di Ateneo il 10/12/2021

RELAZIONE RIASSUNTIVA

Alle ore 10.05 del giorno 09/02/2022, in via telematica in modalità sincrona attraverso la piattaforma Teams, si è riunita la Commissione giudicatrice, nominata con decreto rettorale, per la procedura valutativa di n. 1 posto di Professore ordinario così composta:

- Prof.ssa Maria Teresa ZANOLA, Università Cattolica del Sacro Cuore Presidente
- Prof. Louis BEGIONI, Università degli Studi di Roma Tor Vergata Componente
- Prof. Michele DE GIOIA, Università degli Studi di Padova Componente
- Prof.ssa Paola PUCCINI, Università degli Studi di Bologna Componente
- Prof.ssa Monica Alessia BARSÌ, Università degli Studi di Milano Segretario

per procedere alla stesura della relazione riassuntiva.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 07/02/2022 e 09/02/2022 in modalità telematica sincrona.

Nella **prima riunione** (verbale n. 1) la Commissione ha constatato che non è stata presentata istanza di ricusazione dei commissari, ha preso visione del bando di indizione della procedura valutativa e del Regolamento per la disciplina delle chiamate dei professori universitari, hanno dichiarato che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile.

La Commissione ha provveduto quindi ad indicare i criteri di valutazione.

Nella **seconda riunione** (verbale n. 2) la Commissione ha preso atto che risultava 1 candidato partecipante alla procedura ed ha dichiarato che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso con il candidato e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile.

La Commissione, appurato che non è pervenuta la rinuncia del candidato, ha proceduto all'esame e alla valutazione dell'attività didattica, del curriculum e delle pubblicazioni scientifiche prodotte dal candidato e dell'attività in campo clinico, ove prevista dal bando, e ha formulato i relativi dettagliati giudizi dandone congrua e specifica motivazione di cui all'allegato 2 del verbale n. 2.

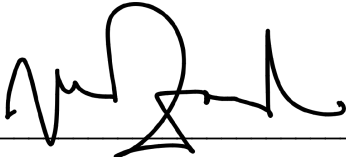
La Commissione giudicatrice, infine, sulla base di tali giudizi, ha valutato positivamente il candidato Prof. Paolo FRASSI.

La seduta è tolta alle ore 10.30.

La presente relazione viene letta, approvata e sottoscritta.

La Commissione:

Prof.ssa Maria Teresa Zanola (Presidente)
Prof. Louis BEGIONI (Componente)
Prof. Michele DE GIOIA (Componente)
Prof. Paola PUCCINI (Componente)
Prof.ssa Monica Alessia BARSÌ (Segretaria)



Procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona - Settore Concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese (Cod. 2021po24010), pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo il 10/12/2021

Verbale n. 1
(*Criteri di valutazione*)

Alle ore 08.00 del giorno 07/02/2022, in via telematica in modalità sincrona attraverso la piattaforma Teams, si è riunita la Commissione giudicatrice, nominata con decreto rettorale, per la procedura valutativa di n. 1 posto di Professore ordinario così composta:

- Prof.ssa Monica Alessia BARSÌ, Università degli Studi di Milano
- Prof. Louis BEGIONI, Università degli Studi di Roma Tor Vergata
- Prof. Michele DE GIOIA, Università degli Studi di Padova
- Prof.ssa Paola PUCCINI, Università degli Studi di Bologna
- Prof.ssa Maria Teresa ZANOLA, Università Cattolica del Sacro Cuore

La Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona della Prof.ssa Maria Teresa Zanola e del Segretario nella persona della Prof.ssa Monica Alessia Barsi, che provvederà alla verbalizzazione delle sedute e alla stesura della relazione riassuntiva.

I commissari dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile.

Il Presidente ricorda preliminarmente che i riferimenti normativi in base ai quali si svolgerà la procedura andranno reperiti nell'art.24, comma 6 della Legge 240/2010, nel Regolamento per la disciplina delle chiamate dei professori universitari e nel bando di indizione della presente procedura citato in epigrafe.

La Commissione prende atto che nessuna istanza di riconsiliazione dei commissari è pervenuta nei termini stabiliti nel regolamento di Ateneo.

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato in 45 giorni dalla data del decreto rettorale di nomina della Commissione e precisamente il giorno 14 marzo 2022.

La procedura prevede la valutazione delle seguenti attività:

- a) didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti;
- b) attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche.

I candidati saranno valutati positivamente a condizione del raggiungimento del giudizio di "buono" per ogni ambito di attività sopra indicato.

La **valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti** sarà svolta sulla base dei seguenti criteri:

- a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;
- b) esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'ateneo, dei moduli/corsi tenuti;
- c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;
- d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato;
- e) congruenza con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando (= SSD).

La **valutazione dell'attività di ricerca scientifica** sarà svolta sulla base dei seguenti criteri:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;



- b) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- c) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- d) congruenza con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando (= SSD).

La **valutazione delle pubblicazioni scientifiche** sarà svolta sulla base della consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali, nonché degli ulteriori seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel bando (= SSD);
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

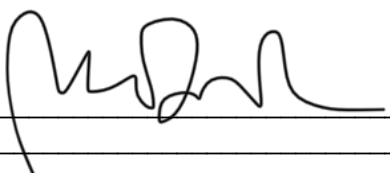
La commissione formulerà un giudizio dettagliato per ogni candidato dandone congrua e specifica motivazione sulla base dei criteri sopra citati e redigerà l'elenco dei candidati valutati positivamente, ovvero dei candidati che hanno ottenuto un giudizio "buono" in ogni ambito di attività.

La seduta è tolta alle ore 8.30.

Il presente verbale viene letto, approvato e sottoscritto.

La Commissione:

Prof.ssa Maria Teresa Zanola (Presidente)
Prof. Louis BEGIONI (Componente)
Prof. Michele DE GIOIA (Componente)
Prof. Paola PUCCINI (Componente)
Prof.ssa Monica Alessia BARSÌ (Segretaria)



Procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 - settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) pubblicato all'albo ufficiale di Ateneo il 10/12/2021

DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA

La sottoscritta Prof.ssa Monica Alessia Barsi, componente della commissione di valutazione della procedura valutativa per 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010, settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) dichiara di aver partecipato, per via telematica, alla seduta della commissione del 7/02/2022.

Dichiara altresì di concordare, approvare e sottoscrivere il contenuto del verbale n. 1 redatto in tale data.

Si allega fotocopia del proprio documento di identità.

Luogo,

Milano, 7/02/2022

Firma

Procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 - settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) pubblicato all'albo ufficiale di Ateneo il 10/12/2021

DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA

Il sottoscritto Prof. Louis BEGIONI, componente della commissione di valutazione della procedura valutativa per 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010, settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) dichiara di aver partecipato, per via telematica, alla seduta della commissione del 7/02/2022.

Dichiara altresì di concordare, approvare e sottoscrivere il contenuto del verbale n. 1 redatto in tale data.

Si allega fotocopia del proprio documento di identità.

Luogo,

Roma....., 7/02/2022

Firma

Beg

Procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 - settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) pubblicato all'albo ufficiale di Ateneo il 10/12/2021

DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA

Il sottoscritto Prof. Michele De Gioia, componente della commissione di valutazione della procedura valutativa per 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010, settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010), dichiara di aver partecipato, per via telematica, alla seduta della commissione del 07/02/2022.

Dichiara altresì di concordare, approvare e sottoscrivere il contenuto del verbale n. 1 redatto in tale data.

Si allega fotocopia del proprio documento di identità.

Casier, 07/02/2022

Handwritten signature of Michele De Gioia in black ink, with a dotted line underneath the name.

Procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 - settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) pubblicato all'albo ufficiale di Ateneo il 10/12/2021

DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA

La sottoscritta Prof.ssa Paola Puccini, componente della commissione di valutazione della procedura valutativa per 1 posto di Professore ordinario (I fascia) ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010, settore concorsuale 10/H1 Lingua Letteratura e Cultura Francese, settore scientifico disciplinare L-LIN/04 Lingua e Traduzione, Lingua Francese per il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Cod. 2021po24010) dichiara di aver partecipato, per via telematica, alla seduta della commissione del 7/02/2022.

Dichiara altresì di concordare, approvare e sottoscrivere il contenuto del verbale n. 1 redatto in tale data.

Si allega fotocopia del proprio documento di identità.

Luogo,

Bologna, 7/02/2022

Firma

Paola Puccini

ALLEGATO N. 2 AL VERBALE 2

Candidato Prof. Paolo FRASSI:

Valutazione dell'attività didattica, della didattica integrativa e di servizio agli studenti

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi	L'insieme dell'intensa attività didattica - corsi di Lingua francese dei vari livelli e di Linguistica francese (44), moduli di lezioni dottorali (4) - è svolta con regolare continuità.
b) esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'ateneo, dei moduli/corsi tenuti	Le valutazioni degli studenti, frequentanti e non frequentanti relativi ai corsi/moduli tenuti, con gli strumenti predisposti dall'Ateneo, risultano altamente positive.
c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto	La partecipazione alle commissioni per gli esami di profitto dei corsi/moduli tenuti è attestata con costante regolarità.
d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato	Ha partecipato con costante regolarità e intensità a Commissioni di Laurea triennale e magistrale, in qualità di relatore, correlatore, commissario, segretario, presidente ed è stato tutor e relatore per tesi di laurea triennale, specialistica/magistrale e di dottorato, dall'a.a. 2007/2008.
e) congruenza con il settore concorsuale per il quale la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel SSD)	Assoluta e completa congruenza dell'attività didattica con il SSD L-LIN/04.

La valutazione sull'attività didattica, didattica integrativa e di servizio agli studenti è: **ottimo**.

Valutazione dell'attività di ricerca scientifica

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi	Intensa partecipazione alle attività di organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, fra cui: - a livello nazionale: a) membro di unità PRIN nel 2004 e 2009, responsabile di unità PRIN 2020; b) project manager del Progetto di Eccellenza 2018-2022; direzione scientifica di assegni di ricerca. -a livello internazionale: collaboratore esterno in progetti di Laboratori di Università francesi
b) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Intensa e continuativa partecipazione in qualità di relatore a Convegni nazionali e internazionali (circa 40); ha assunto responsabilità scientifica di 3 convegni ed è stato membro di comitati scientifici in 7 convegni.
d) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Vincitore di borsa di ricerca del MAE con Ambassade de France e Fondazione Primoli (2006); beneficiario FFABR 2017; onorificenza "Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres", Ministère de la Culture 2020.
e) congruenza con il settore concorsuale per la bandita la procedura e con l'eventuale profilo in bando (= SSD)	Assoluta e completa congruenza dell'attività di ricerca con il SSD L-LIN/04.

La valutazione sull'attività di ricerca scientifica del candidato è: **ottimo**.



Valutazione delle pubblicazioni scientifiche

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;	L'insieme delle pubblicazioni (1 monografia, 5 articoli in riviste di fascia A, 28 contributi in riviste e miscellanee, 6 curatele, 2 traduzioni, numerose recensioni) testimonia originalità e innovatività nell'approccio metodologico agli studi lessicali e negli ambiti tematici trattati, con esiti di pubblicazione di rilevanza internazionale.
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo indicato nel SSD);	Assoluta e completa congruenza dell'attività di ricerca con il SSD L-LIN/04.
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	La collocazione editoriale è principalmente internazionale e in sedi editoriali di prestigio.
d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.	L'apporto del candidato nelle pubblicazioni presentate per la presente procedura valutativa è assolutamente individuale.

La valutazione sulle pubblicazioni scientifiche del candidato è: *ottimo*.

